

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2010 Rhif 2839 (Cy.233)**

**GOFAL CYMDEITHASOL, CYMRU**  
**PLANT A PHOBL IFANC, CYMRU**

Gorchymyn Eithriadau Gwarchod  
Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010

*Gwnaed* - - - - *25 Tachwedd 2010*  
*Yn dod i rym* - - *1 Ebrill 2011*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pŵer yn adran 19(4) a (5) ac adran 74(2) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010<sup>(1)</sup>.

**RHAN 1**

**Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010, a daw i rym ar 1 Ebrill 2011.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Gorchymyn hwn—

mae “mangre” (“*premises*”) yn cynnwys unrhyw le ac unrhyw gerbyd;

ystyr “mangre ddomestig” (“*domestic premises*”) yw unrhyw fangre a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu'n bennaf fel annedd breifat;

ystyr “Mesur 2010” (“*the 2010 Measure*”) yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010;

ystyr “perthynas” (“*relative*”) yw taid, nain, brawd, chwaer, ewythr neu fodryb (naill ai o waed cyfan neu o hanner gwaed neu drwy briodas neu bartneriaeth sifil) neu lys-riant;

mae “rhiant” (“*parent*”) yn cynnwys person nad yw'n rhiant, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros blentyn.

(4) Onid yw'n ymddangos bod bwriad i'r gwrthwyneb, mae geiriau yn y ffurf unigol yn cynnwys y ffurf luosog, a geiriau yn y ffurf luosog yn cynnwys y ffurf unigol.

**Gwybodaeth Cychwyn****I1** Ergl. 1 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)**RHAN 2****Eithriadau gwarchod plant**

2. Nid yw person sy'n gofalu am blentyn o dan wyth oed mewn mangre ddomestig er mwyn gwobr yn gweithredu fel gwarchodwr plant at ddibenion Rhan 2 o Fesur 2010, yn yr amgylchiadau a ddisgrifir yn yr erthyglau canlynol, 3 i 7.

**Gwybodaeth Cychwyn****I2** Ergl. 2 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

3.—(1) Nid yw person sy'n gofalu am blentyn yn gweithredu fel gwarchodwr plant os yw'r person hwnnw—

- (i) yn rhiant neu'n berthynas i'r plentyn; neu,
- (ii) yn rhiant maeth ar gyfer y plentyn.

(2) Yn yr erthygl hon, mae “rhiant maeth” (“foster parent”) yn cynnwys person y lleolwyd plentyn gydag ef, gan awdurdod lleol neu sefydliad gwirfoddol, neu berson sy'n maethu plentyn yn breifat.

**Gwybodaeth Cychwyn****I3** Ergl. 3 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

4. Nid yw person yn gweithredu fel gwarchodwr plant os nad yw'r cyfnod, neu gyfanswm y cyfnodau, yn ystod unrhyw un diwrnod pan fo'r person yn gofalu am blant yn fwy na dwy awr.

**Gwybodaeth Cychwyn****I4** Ergl. 4 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

5.—(1) Pan fo person sy'n cael ei gyflogi —

- (a) (i) i ofalu am blentyn neu grŵp o sibliogiaid ar gyfer rhieni (“y rhieni cyntaf”), neu (ii) i ofalu am ail blentyn neu grŵp o sibliogiaid ar gyfer rhieni (“yr ail rieni”) yn ychwanegol at y plant y gofelir amdanynt ar gyfer y rhieni cyntaf, a
- (b) yn gofalu am y plant o dan sylw yn gyfan gwbl neu'n bennaf yng nghartref neu gartrefi'r rhieni cyntaf neu'r ail rieni,

nid yw'n gweithredu fel gwarchodwr plant.

(2) Yn yr erthygl hon—

- (a) ystyr “cael ei gyflogi” (“employed”) yw cael ei gyflogi naill ai o dan gontract cyflogaeth neu o dan gontract ar gyfer gwasanaethau;
- (b) mae “rhiant” (“parent”) yn cynnwys person sy'n berthynas i'r plentyn;

(c) mae “grŵp o sibliogiaid” (“*sibling group*”) yn cynnwys hanner-brodyr a hanner-chwiorydd.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I5** Ergl. 5 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

6. Nid yw person yn gweithredu fel gwarchodwr plant os yw'r person hwnnw yn gofalu am y plentyn am gyfnod nad yw'n cychwyn tan ar ôl 6pm ar unrhyw un diwrnod ac sy'n dod i ben cyn 2am y diwrnod canlynol.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I6** Ergl. 6 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

7.—(1) Nid yw person yn gweithredu fel gwarchodwr plant os yw'r person hwnnw yn gofalu am blentyn neu blant fel rhan o'r broses o fod yn gyfaill i rieni'r plentyn hwnnw neu'r plant hynny ac os na chaiff unrhyw daliad ei wneud am y gwasanaeth.

(2) Yn yr erthygl hon ystyr “taliad” (“*payment*”) yw taliad o arian neu'r hyn sy'n werth arian ond nad yw'n cynnwys darparu nwyddau neu wasanaethau.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I7** Ergl. 7 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

### RHAN 3

#### Eithriadau gofal dydd i blant

8. Nid yw person, sy'n darparu gofal i blant o dan wyth oed mewn mangre annomestig, yn darparu gofal dydd at ddibenion Mesur 2010 yn yr amgylchiadau a ddisgrifir yn yr erthyglau canlynol, 9 i 15.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I8** Ergl. 8 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

9. Nid yw person yn darparu gofal dydd pan ddarperir y gofal gan y person hwnnw yn y fangre o dan sylw ar nifer llai na 6 o ddiwrnodau mewn unrhyw flwyddyn galendr, a bod y person hwnnw wedi hysbysu Gweinidogion Cymru mewn ysgrifennu cyn defnyddio'r fangre o dan sylw am y tro cyntaf yn y flwyddyn honno.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I9** Ergl. 9 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

10. Nid yw person yn darparu gofal dydd os nad yw'r cyfnod neu gyfanswm y cyfnodau pan ofelir am blant mewn mangre, yn ystod unrhyw un diwrnod, yn hwy na dwy awr.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I10** Ergl. 10 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

**11.** Nid yw person yn darparu gofal dydd os darperir y gofal i blentyn y gofelir amdano mewn cartref plant y cofrestrwyd person mewn perthynas ag ef o dan Ran 2 o Ddeddf Safonau Gofal 2000.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I11** Ergl. 11 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

**12.** Nid yw person yn darparu gofal dydd pan ddarperir y gofal i blentyn a letyir mewn—

- (a) cartref gofal,
- (b) ysbyty fel claf, neu
- (c) canolfan breswyl i deuluoedd,

yn rhan o weithgarwch y sefydliad o dan sylw, naill ai gan ddarparwr y sefydliad yn uniongyrchol neu gan berson a gyflogir ar ran y darparwr.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I12** Ergl. 12 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

**13.—(1)** Nid yw person yn darparu gofal dydd pan ddarperir y gofal mewn gwesty, tŷ llety neu sefydliad cyffelyb arall, i blentyn sy'n aros yn y sefydliad hwnnw—

- (a) pan fo'r ddarpariaeth yn digwydd yn unig rhwng 6 pm a 2 am; a
- (b) pan na fo'r person, neu yn ôl y digwydd, unrhyw unigolyn sy'n cael ei gyflogi ganddo, sy'n darparu'r gofal yn gwneud hynny i fwy na dau gleient gwahanol ar yr un pryd.

(2) At ddibenion is-baragraff (1)(b), ystyr “cleient” (“*client*”) yw person y darperir gofal i blentyn ar ei gais (neu bersonau, ar eu cais ar y cyd).

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I13** Ergl. 13 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

**14.—(1)** Nid yw person yn darparu gofal dydd pan ddarperir y gofal i blant mewn ysgol, a'r ddarpariaeth o ofal yn digwydd yn achlysurol mewn cysylltiad â darparu addysg.

(2) yn yr erthygl hon ystyr “ysgol” (“*school*”) yw—

- (i) ysgol a gynhelir o fewn yr ystyr a roddir i “maintained school” yn adran 39 o Ddeddf Addysg 2002(2);
- (ii) ysgol annibynnol; neu
- (iii) ysgol a gymeradwywyd gan Weinidogion Cymru o dan adran 342 o Ddeddf Addysg 1996(3) (cymeradwyo ysgolion arbennig nas cynhelir).

(2) 2002 p.32.

(3) 1996 p.56.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I14** Ergl. 14 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

**15.—(1)** Yn ddarostyngedig i baragraff (2), nid yw person yn darparu gofal dydd pan fo'n hyfforddi neu'n dysgu mewn gweithgaredd o fath a restrir ym mharagraff (3) ac mae unrhyw ofal a ddarperir iddo yn digwydd yn achlysurol mewn cysylltiad â'r hyfforddi neu'r dysgu hwnnw.

(2) Nid yw'r eithriad yn yr erthygl hon yn gymwys —

- (a) os yw'r plant islaw 5 oed ac yn bresennol am fwy na phedair awr y dydd; neu—
- (b) os yw'r person yn cynnig hyfforddi neu ddysgu mewn mwy na dau o'r mathau o weithgaredd a restrir ym mharagraff (3).

(3) Y mathau o weithgaredd yw—

- (a) chwaraeon;
- (b) celfyddydau perfformio;
- (c) celfyddydau a chrefftau;
- (ch) cymorth ar gyfer astudiaethau ysgol neu waith cartref;
- (d) astudiaethau crefyddol neu ddiwylliannol.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I15** Ergl. 15 mewn grym ar 1.4.2011, gweler [ergl. 1\(1\)](#)

25 Tachwedd 2010

*Huw Lewis*  
Y Dirprwy Weinidog dros Blant o dan awdurdod  
y Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol  
Oes, ar ran Gweinidogion Cymru

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/04/2011.*

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010. (See end of Document for details)*

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn pennu eithriadau i'r hyn sy'n gynwysedig yn y diffiniadau o “gwarchod plant” neu “gofal dydd i blant” at ddibenion Rhan 2 o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (“Mesur 2010”).

Mae adrannau 21 a 23 o Fesur 2010, yn eu trefn, yn gwneud yn ofynnol bod gwarchodwr plant a pherson sy'n darparu gofal dydd i blant yn cofrestru gyda Gweinidogion Cymru. Mae adran 19(2) a (3) yn diffinio “gwarchod plant” a “gofal dydd i blant”. Mae adran 19(4) a (5) yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru bennu amgylchiadau pan fydd person, y byddai ei weithgarwch fel arall yn dod o fewn un o'r diffiniadau, wedi ei eithrio o'r diffiniad hwnnw ac o ganlyniad na fydd yn ofynnol iddo gofrestru.

**Statws**

Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/04/2011.

**Newidiadau i ddeddfwriaeth:**

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010.